

## PROJEKTAS

Patvirtinta Asociacijos LATGA

2020 m. spalio 10 d.

Visuotinio narių susirinkimo

### ASOCIACIJOS LATGA

## KOMPENSACINIO ATLYGINIMO UŽ ~~AUDIOVIZUALINIŲ KŪRINIŲ IR FONOGRAMOSE ĮRAŠYTŲ KŪRINIŲ ATGAMINIMĄ~~ ASMENINIAIS TIKSLAIS ANALOGINĖJE AR SKAITMENINĖJE LAIKMENOJE PASKIRSTYMO TAISYKLĖS

### I. Bendrosios nuostatos

1. Asociacija LATGA (toliau – LATGA) atlyginimą, surinktą už audiovizualinių kūrinių ir fonogramose įrašytų kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais (toliau – Atlyginimas), paskirsto vadovaudamas LR Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymu, LR Vyriausybės nutarimu patvirtintu „Kompensacinio atlyginimo už kūrinių ir gretutinių teisių objektų atgaminimą analoginėje ar skaitmeninėje laikmenoje surinkimo, paskirstymo, mokėjimo ir gražinimo tvarkos aprašu“ (2018 m. liepos 25 d. Nr. 734, su 2019-06-19 pakeitimais), „Atlyginimo už audiovizualinių kūrinių ir fonogramose įrašytų kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais paskirstymo ir mokėjimo tvarka“ (2012 m. birželio 13 d. Nr. 699) bei šalies gyventojų sociologiniais tyrimais dėl ~~muzikos, audiovizualinių ir kitų~~ kūrinių kopijavimo.

2. Šiose taisyklėse vartojamos sąvokos

2.1. **Atsakinga asociacija** – LR Kultūros ministerijos paskirta kolektyvinio administravimo asociacija, kuri surenka Atlyginimą;

2.2. **Sociologinis tyrimas** – Lietuvos gyventojų apklausa, kurios pagrindu nustatomos Lietuvos ir užsienio autoriams paskirstytino Atlyginimo bei Lietuvos ir užsienio skirtingų kūrybinių sričių autoriams / paveldėtojams tenkančios Atlyginimo proporcijos.

3. Atsakingai asociacijai pervedus LATGA skirtą Atlyginimo, surinkto už ~~audiovizualinių kūrinių ir fonogramose įrašytų~~ kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais dalį, LATGA atskaičiuoja komisinius atskaitymus, skirtus administravimo sąnaudoms padengti. Komisinių atskaitymų dydį nustato LATGA Visuotinis narių susirinkimas (~~Konferencija~~).

4. LATGA Visuotinis narių susirinkimas (~~Konferencija~~) taip pat gali nustatyti, jog nuo Atlyginimo sumos gali būti atskaityta 10 % dydžio suma, skirta kūrybinės veiklos programoms.

5. 5 % dalis nuo autoriams / paveldėtojams išmokėtinos sumos yra atskaitoma ir laikoma rezerve, kurio lėšos yra skirtos teisėtoms autorių pretenzijoms dėl nepagrįstai neišmokėto Atlyginimo tenkinti. Rezerve lėšos laikomos trejus metus, terminui pasibaigus nepanaudota rezervo lėšų suma priddedama prie einamųjų metų Atlyginimo paskirstymo sumos.

6. Sprendimą dėl Teisių turėtojams nepaskirstomų sumų panaudojimo priima LATGA Visuotinis narių susirinkimas, vadovaudamasis LATGA teisių turėtojams nepaskirstomų sumų panaudojimo tvarkos aprašu.

### II. Atlyginimo autoriams ir jų teisių paveldėtojams už fonogramose įrašytų muzikos ir literatūros kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais paskirstymas

1. Lietuvos autoriams / paveldėtojams tenka 50 %, o užsienio autoriams / paveldėtojams – 50 % kompensacinio atlyginimo.

2. Lietuvos muzikos ir literatūros autoriams / paveldėtojams tenkančios dalies paskirstymas.

2.1. 40 % Lietuvos muzikos kūrinių autoriams / paveldėtojams tenkanti dalis paskirstoma proporcingai autoriams / paveldėtojams išmokamoms sumoms už jų kūrinių transliavimą radijo ir televizijos transliuotojų eteryje;

2.2. 30 % Lietuvos muzikos kūrinių autoriams / paveldėtojams tenkanti dalis paskirstoma proporcingai autoriams / paveldėtojams išmokamoms sumoms už jų kūrinių teisėtą atgaminimą ir viešą paskelbimą internete;

2.3. 30 % Lietuvos muzikos kūrinių autoriams / paveldėtojams tenkanti dalis paskirstoma proporcingai autoriams / paveldėtojams išmokamoms sumoms už jų kūrinių viešą atlikimą koncertų ir renginių metu.

2.4. Literatūros kūrinių autoriams / paveldėtojams tenkanti dalis paskirstoma proporcingai autoriams / paveldėtojams išmokamoms sumoms už jų kūrinių transliavimą radijo ir televizijos transliuotojų eteryje.

3. Užsienio muzikos ir literatūros autoriams / paveldėtojams skirta Atlyginimo dalis išmokama proporcingai autoriams / paveldėtojams atstovaujančioms užsienio kolektyvinio administravimo asociacijoms išmokamoms sumoms už jų atstovaujamų autorių kūrinių panaudojimą Lietuvoje.

### III. Atlyginimo autoriams ir jų teisių paveldėtojams už audiovizualinių kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais paskirstymas

1. Visas Atsakingos asociacijos surinktas kompensacinis atlyginimas už audiovizualinių kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais paskirstomas kūrybinėms sritims (audiovizualinių kūrinių, vizualiųjų menų, dramos ir muzikinių dramos kūrinių autoriams / paveldėtojams vadovaujantis sociologinio tyrimo rezultatais ir kitais LR Vyriausybės nutarimu patvirtintais ~~įstatymais~~ „Kompensacinio atlyginimo už kūrinių ir gretutinių teisių objektų atgaminimą analoginėje ar skaitmeninėje laikmenoje surinkimo, paskirstymo, mokėjimo ir grąžinimo tvarkos apraše“ (2018 m. liepos 25 d. Nr. 734, su 2019-06-19 pakeitimais), „Atlyginimo už audiovizualinių kūrinių ir fonogramose įrašytų kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais paskirstymo ir mokėjimo tvarkoje“ (2012 m. birželio 13 d. Nr. 699) numatytais Atlyginimo paskirstymo kriterijais.

#### 2. Audiovizualinių kūrinių autoriams tenkančios Atlyginimo dalies paskirstymas

2.1. Atlyginimas paskirstomas autoriams, kurių audiovizualiniai kūriniai atitinka šių požymių visumą:

- yra originalus kūrybinės veiklos rezultatas literatūros, mokslo ar meno srityje;
- yra išreikšti kinematografinėmis priemonėmis;
- yra įrašyti (užfiksuoti) materialioje laikmenoje;
- yra reikšmingu mastu<sup>1</sup> fizinių asmenų atgaminami asmeniniais tikslais. Šis požymis netaikomas spektakliams; Atlyginimas spektaklių autoriams / paveldėtojams paskirstomas pagal 6 p. numatytas Dramos ir muzikinių dramos kūrinių autoriams / paveldėtojams tenkančios dalies paskirstymo nuostatas.

2.2. Atlyginimas audiovizualinių kūrinių autoriams / paveldėtojams paskirstomas, remiantis audiovizualinių kūrinių registracija. Privaloma registruoti visus kūrinius, kurie yra LATGA administruojamų teisių objektai, jei jų trukmė nėra mažesnė negu 1 min. Kūriniai registruojami raštu arba elektroniniu būdu pagal LATGA nustatytą audiovizualinių kūrinių registracijos formą, kurioje nurodomi visi audiovizualinio kūrinio autoriai, gamintojas, platintojas, trukmė, žanras, pagaminimo metai ir kt. Atsakomybė už klaidingus duomenis tenka duomenis pateikusiam asmeniui.

2.3. Audiovizualinių kūrinių registracijos formos už praėjusius kalendorinius metus privalo būti pateiktos iki einamųjų metų **balandžio 30 d.** Nepateikus registracijų iki nurodytos datos, LATGA turi teisę registruoti einamojo laikotarpio kūrinius pagal LATGA analizuojamų oficialių šaltinių duomenis. Pastabos ir patikslinti duomenys dėl tokiu būdu registruotų kūrinių gali būti pateikti iki einamųjų metų **rugsėjo 1 d.** Atlyginimas už neregistruotus kūrinius, t. y. kūrinius, kurių registracijos nebuvo pateiktos ir kurių registracijai reikalingi duomenys nebuvo prieinami LATGA analizuojamuose oficialiuose šaltiniuose, yra išmokamas atlikus registraciją kito paskirstymo metu.

2.4. Kartu su Audiovizualinio kūrinio registracijos forma pateikiamos susitarimus dėl atlyginimo pasidalijimo įrodančių dokumentų kopijos. Nepateikus tokios informacijos Atlyginimas yra paskirstomas pagal LATGA paskirstymo raktus (žr. Priedą Nr. 1); jei kūrinys nėra kurios nors kategorijos autoriaus, jam numatytas procentas padalijamas kitiems to kūrinio autoriams / paveldėtojams proporcingai jiems nustatytiems

<sup>1</sup> Atgaminimo mastas įvertinamas pagal sociologinių tyrimų rezultatus

procentams; jei yra daugiau nei vienas tos pačios kategorijos autorius, Atlyginimo dalis, numatyta tai kategorijai, padalijama tarp tos pačios kategorijos autorių po lygiai.

2.5. Atlyginimas LATGA neatstovaujamiems autoriams / paveldėtojams yra saugomas trejus metus. Jis audiovizualinių kūrinių autoriams / paveldėtojams, per trejų metų laikotarpį pasirašiusiems LATGA narystės sutartį arba užsiregistravusiems LATGA'oje kompensaciniam Atlyginimui gauti pagal nustatytą formą – Autoriaus registracijos kortelę, kurioje nurodomas asmens vardas, pavardė, asmens kodas, kontaktiniai duomenys, asmeninės banko sąskaitos numeris bei banko kodas, išmokamas ta pačia tvarka kaip ir atstovaujamiems autoriams / paveldėtojams.

2.6. Atlyginimas audiovizualinių kūrinių autoriams / paveldėtojams skirstomas taip:

2.6.1. 60 % Atlyginimo paskirstoma audiovizualinių kūrinių autoriams / paveldėtojams, išskyrus muzikos, sukurtos specialiai audiovizualiniam kūriniui, autoriams<sup>2</sup>, proporcingai jų kūrinių transliacijų per Lietuvos televizijas – LRT, LRT Plus, LRT Lituanica, LNK, TV3, TV6, TV1, BTV, Lietuvos rytas TV, TV8, Info TV – skaičiui per atsiskaitomąjį laikotarpį pagal atitinkamų televizijų ir / ar kitų oficialių šaltinių pateiktus duomenis, taip pat įvertinant konkrečių metų sociologinio tyrimo duomenis apie atskirų audiovizualinių kūrinių žanrų atgaminimo asmeniniais tikslais proporcijas. Pagal šį kriterijų taip pat gali būtų skirstomos 2.6.2 – 2.6.3.p. nurodytos Atlyginimo dalys, jeigu nėra pakankamai duomenų, reikalingų Atlyginimo paskirstymui pagal 2. 6.2 – 2. 6.3.p.

2.6.2. 5 % Atlyginimo paskirstoma audiovizualinių kūrinių autoriams / paveldėtojams proporcingai per atsiskaitomąjį laikotarpį kiekvieno audiovizualinio kūrinio išplatintų egzempliorių skaičiui pagal audiovizualinių kūrinių platintojų pateiktus duomenis.

2.6.3. 35 % Atlyginimo paskirstoma reikšmingiausiu mastu<sup>3</sup> atgaminamų audiovizualinių kūrinių autoriams / paveldėtojams:

- a) 15 % atlyginimo paskirstoma pagal oficialių šaltinių pateiktą informaciją apie audiovizualinių kūrinių rodymą kino teatruose ir parduotų bilietų skaičių per atsiskaitomąjį laikotarpį;
- b) 20 % atlyginimo paskirstoma per atsiskaitomąjį laikotarpį sukurtų naujų filmų autoriams / paveldėtojams pagal kūrinių trukmę.

### 3. Atlyginimo paskaičiavimas

3.1. Kiekvienam audiovizualiniam kūriniui tenkanti Atlyginimo, nurodyto 2. 6.1. p., suma apskaičiuojama audiovizualinio kūrinio, praėjusiais metais transliuoto per 2. 6.1. p. nurodytas televizijas, trukmę<sup>4</sup> minutėmis dauginant iš transliacijų skaičiaus ir minutės kainos. Minutės kaina apskaičiuojama minėtą Atlyginimą padalijus iš visų praėjusiais metais transliuotų audiovizualinių kūrinių minučių sumos;

3.2. Kiekvienam audiovizualiniam kūriniui tenkanti Atlyginimo, nurodyto 2.6.2. p., suma apskaičiuojama audiovizualinio kūrinio, kurio egzemplioriai buvo išplatinti praėjusiais metais, trukmę minutėmis dauginant iš egzempliorių skaičiaus ir minutės kainos. Minutės kaina apskaičiuojama minėtą Atlyginimą padalijus iš visų praėjusiais metais išplatintų egzempliorių minučių sumos;

3.3. Kiekvienam audiovizualiniam kūriniui tenkanti Atlyginimo, nurodyto 2.6.3. a) p., suma apskaičiuojama audiovizualinio kūrinio, praėjusiais metais rodyto kino teatruose, trukmę minutėmis dauginant iš parduotų bilietų skaičiaus ir minutės kainos. Minutės kaina apskaičiuojama minėtą Atlyginimą padalijus iš visų praėjusiais metais rodytų audiovizualinių kūrinių parduotų bilietų skaičiaus sumos;

<sup>2</sup> Atlyginimas muzikos, sukurtos specialiai audiovizualiniam kūriniui, autoriams paskirstomas pagal šių taisyklių II dalį

<sup>3</sup> Atgaminimo mastas įvertinamas pagal sociologinių tyrimų rezultatus

<sup>4</sup> Jei kūrinys registruotas, taikoma kūrinio registracijos formoje nurodyta trukmė. Jei kūrinys neregistruotas, taikoma transliuotojų ar kitų įgaliotų asmenų ataskaitoje nurodyta trukmė, o jos nenurodžius – LATGA nustatyta vidutinė kūrinio trukmė (žr. Priedą Nr. 2)

- 3.4. Kiekvienam audiovizualiniam kūriniai tenkanti Atlyginimo, nurodyto 2.6.3. b) p., suma apskaičiuojama atitinkamais metais sukurto naujo filmo trukmę minutėmis dauginant iš vieno karto ir minutės kainos. Minutės kaina apskaičiuojama minėtą Atlyginimą padalijus iš visų atitinkamais metais sukurtų naujų filmų minučių sumos;
- 3.5. Kiekvienam audiovizualiniam kūriniai apskaičiuotas Atlyginimas paskirstomas tarp to kūrinio autorių / paveldėtojų pagal LATGA paskirstymo raktus (žr. Priedą Nr. 1), išskyrus tuos atvejus, kai kartu su Audiovizualinio kūrinio registracijos forma pateikiamos susitarimus dėl atlyginimo pasidalijimo įrodančių dokumentų kopijos.

#### **4. Vizualiųjų menų kūrinių autoriams / paveldėtojams, kurių anksčiau sukurti kūriniai įtraukti į audiovizualinius kūrinius, tenkančios dalies paskirstymas**

Kompensacinio atlyginimo suma paskirstoma Lietuvos ir užsienio vizualiųjų menų autoriams (kurių anksčiau sukurti kūriniai buvo įtraukti į audiovizualinį kūrinį) proporcingai autorinio atlyginimo sumoms, paskaičiuotoms autoriams už skirstomą laikotarpį už jų kūrinių rodymą Lietuvos transliuotojų eterijoje transliuojamuose filmuose, laidose, muzikiniuose klipuose tokiomis proporcijomis:

4.1. 50 % skirstoma pagal autorių kūrinių naudojimą internete;

4.2. 25 % paskirstoma proporcingai autorinio atlyginimo sumoms, paskaičiuotoms autoriams už skirstomą laikotarpį už jų kūrinių rodymą per televiziją Lietuvoje;

4.3. 25 % proporcingai autorinio atlyginimo sumoms, paskaičiuotoms autoriams už skirstomą laikotarpį už jų kūrinių atgaminimą (reprodukavimą) knygoje, spaudoje, įvairiuose leidiniuose, laikmenose.

#### **5. Literatūros (knygų, straipsnių) kūrinių autoriams tenkančios dalies paskirstymas.**

~~5.1. Literatūros kūrinių autoriams Atlyginimas paskirstomas proporcingai autorinio atlyginimo sumoms, paskaičiuotoms autoriams už skirstomą laikotarpį už knygų panaudą.~~

~~5.2. Atlyginimas paskirstomas knygų autoriams ir vertėjams, kurių knygos išleistos tais metais, už kuriuos skirstomas atlyginimas (pagal pateiktas paraiškas knygų panaudai), taip pat straipsnių autoriams, kurie pateikė informaciją Asociacijai LATGA pagal Priedą Nr. 3 pasibaigus metams, už kuriuos mokamas~~

~~Atlyginimas. Atlyginimas paskirstomas taikant tokius koeficientus: 10 – knygos autoriui, 1 – straipsnio autoriui.~~

#### **6. Dramos ir muzikinių dramos kūrinių autoriams / paveldėtojams tenkančios dalies paskirstymas**

6.1. Dramos ir muzikinių dramos kūrinių autoriams / teisių paveldėtojams skirta suma yra paskirstoma ir Atlyginimas išmokamas Lietuvos ir užsienio autoriams / teisių paveldėtojams – tiek LATGA atstovaujamiems, tiek neatstovaujamiems autoriams – už jų kūrinius spektakliuose, kurių įrašai transliuoti Lietuvos televizijų eterijoje.

6.2. Atlyginimas LATGA neatstovaujamiems autoriams / teisių paveldėtojams išmokamas ta pačia tvarka, kaip ir atstovaujamiems autoriams / teisių paveldėtojams, kai jie kreipiasi į LATGA dėl kompensacinio atlyginimo.

Asociacijos LATGA Kompensacinio atlyginimo, surinkto už kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais analoginėje ar skaitmeninėje laikmenoje paskirstymo taisyklių 2 priedas

**AUDIOVIZUALINIŲ KŪRINIŲ AUTORIŲ AUTORINIO ATLYGINIMO PASKIRSTYMO RAKTAI**

Jei audiovizualinio kūrinio autoriai nepateikia visų kūrinių autorių susitarimo dėl autorinio atlyginimo proporcijų kopijos, paskirstymas atliekamas pagal žemiau pateiktus LATGA paskirstymo raktus								
1 raktas				2 raktas				
VAIDYBINIS FILMAS / TV FILMAS / TV SERIALAS				DOKUMENTINIS FILMAS / TV LAIDA				
Autoriaus kategorija	dalis %		TL pagal kitus šaltinius (kino teatrai, DVD, nauji filmai)	Autoriaus kategorija	dalis %		TL pagal kitus šaltinius (kino teatrai, DVD, nauji filmai)	
	TL pagal TV transliacijas / Kabelinė retransliacija				TL pagal TV transliacijas / Kabelinė retransliacija			
Režisierius	45		40	Režisierius	50	45	42 40	
Scenarijaus aut. / Dialogo aut.	25		24	Scenarijaus aut. / Dialogo aut.	20	18	17 15	
Dailininkas	10		9	Dailininkas	---	10	---	8
Operatorius	20		15	Operatorius	30	27	26 24	
Muzikos, sukurtos specialiai audiovizualiniam kūriniai, autorius	---	*	12	Muzikos, sukurtos specialiai audiovizualiniam kūriniai, autorius	---	*	---	15 13

3 raktas			4 raktas				
ANIMACINIS FILMAS			MUZIKINIS FILMAS / KLIPAS				
Autoriaus kategorija	dalis %		Autoriaus kategorija	dalis %			
	TL pagal TV transliacijas / Kabelinė retransliacija	TL pagal kitus šaltinius (kino teatrai, DVD, nauji filmai)		TL pagal TV transliacijas / Kabelinė retransliacija	TL pagal kitus šaltinius (kino teatrai, DVD, nauji filmai)		
Režisierius	35	30	Režisierius	35	25		
Scenarijaus aut. / Dialogo aut.	20	15	Scenarijaus aut. / Dialogo aut.	21	11		
Dailininkas	35	30	Dailininkas	19	9		
Operatorius	10	10	Operatorius	25	15		
Muzikos, sukurtos specialiai audiovizualiniam kūriniai, autorius	---	*	15	Muzikos, sukurtos specialiai audiovizualiniam kūriniai, autorius	---	*	40

\*Autorinis atlyginimas skirstomas remiantis „Autorinio atlyginimo, surinkto už muzikos ir literatūros kūrinių panaudojimą, paskirstymo taisyklėmis“ ir „Atlyginimo už audiovizualinių kūrinių ir fonogramose įrašytų kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais paskirstymo taisyklių“ II dalį